

## SWISS - NOSO

Gentile Direttrice, egregio Direttore  
Gentile collega, egregio collega

Congiuntamente con L'Ente ospedaliero cantonale, tramite il suo Capo Servizio di malattie infettive e igiene ospedaliera dr med. E. Bernasconi, continua il lavoro di traduzione del periodico svizzero di igiene ospedaliera **Swiss-Noso**.

Le informazioni contenute permettono di prendere tutti i provvedimenti atti a contenere le infezioni nosocomiali, che ogni anno in Svizzera causano molta sofferenza (malattie e decessi) e ingenti costi. In questo senso **competete al Direttore sanitario** promuovere ed adottare tutti i provvedimenti necessari affinché siano rispettate le indicazioni riportate nel periodico.

Il rispetto delle norme di igiene ospedaliera rientrano nelle più vaste attività di medicina preventiva ospedaliera, le quali rappresentano un tassello fondamentale per il mantenimento e la promozione della **qualità** dell'Istituto di cura.

**Le raccomandiamo vivamente di diffondere la rivista nel suo Istituto e di richiamare l'attenzione dei responsabili a livello medico e infermieristico, affinché ne applichino i contenuti. Un classificatore con l'intera raccolta deve trovarsi in ogni reparto di cura.**

Il rispetto di queste misure si fonda sia su leggi federali (Legge epidemie, LAMal), sia sulla Legge sanitaria cantonale.

Ringrazio per l'attenzione e porgo i migliori saluti.

Il Medico cantonale  
I. Cassis

Bellinzona, 18 marzo 2005

Volume 10 (2003), n. 4 (il n. 3 seguirà)

Volume 11 (2004), n. 1, 2

**Collezione completa in ita-fra-ted:  
[www.hospvd.ch/swiss-noso](http://www.hospvd.ch/swiss-noso)**